

Фонтанка.ру

5.10.2014

<http://calendar.fontanka.ru/events/6727/>

"Орхидеи" Пиппо Дельбоно украсят "Балтийский дом"

На 5 октября намечено еще одно незаурядное событие в чрезвычайно сильной программе нынешнего фестиваля "Балтийский дом" – приезд итальянской труппы театра из Эмилии Романьи с авторским спектаклем Пиппо Дельбоно "Орхидеи".

Именно "Балтийский дом" познакомил два года назад российскую публику с творчеством Дельбоно – уникального театрального сочинителя, чьи насыщенные литературными и музыкальными цитатами спектакли напоминают изысканные стихи. На сей раз стихи будут печальными. Свой новый спектакль Дельбоно создал по трагическому поводу: он посвящен кончине его матери.

"Орхидеи" посвящены противопоставлению истинной красоты, возникающей там, где живет истинная любовь, и красоты пустой, пластмассовой, подложной, не способной заменить тепло человеческого сердца и восполнить душевную пустоту. Режиссер обращается к любимой им технике коллажа, прихотливо монтируя фрагменты из Чехова и Шекспира, Пуччини и Нино Роты.

Андрей Пронин

"Orchidee" di Pippo Delbono

Fontanka.ru

5.10.2014

Il 5 ottobre si attende un altro evento eccezionale nel ricchissimo programma del festival Baltiisky dom di quest'anno: l'arrivo della

compagnia del Teatro dell'Emilia Romagna con con lo spettacolo d'autore di Pippo Delbono "Orchidee".

Proprio Baltiisky dom due anni fa ha fatto conoscere al pubblico russo l'arte di Pippo Delbono un creatore unico nel suo genere, i cui spettacoli impregnati di citazioni letterari e musicali ricodano versi ricercati. Ma questa volta i versi saranno tristi. Delbono ha creato il suo nuovo spettacolo seguendo una causa triste: lo ha dedicato alla morte della madre.

Orchidee è dedicato alla contrapposizione tra la bellezza autentica, ch nasce laddove vive l'amore autentico e la bellezza vuota, di plastica, contraffatta, incapace di sostituire il calore del cuore umano e riempire il vuoto dell'anima. Il regista si rivolge all'amata tecnica del collage, montando in modo fantasioso frammenti di Chekhov e Shakespeare, Puccini e Nino Rota.

Andrey Pronin